



# **GUIDE TRACTEURS 100 ch et plus 2005**



**le Bulletin**  
des agriculteurs

Ce n'est pas un hasard si nous sommes le plus important constructeur de tracteurs au monde. Les tracteurs seront en mesure d'aller plus loin, de tenir tête aux difficultés et d'en faire plus tous les jours. Voyez comm

# PARTEZ À LA CONQUÊTE DES TERRES INEXPLORÉES

urs, c'est notre force. À preuve, avec n'importe lequel de nos tracteurs novateurs, vous  
ent on s'y prend. Visitez votre concessionnaire ou consultez le site [newholland.com/na](http://newholland.com/na)



NEW HOLLAND

# ÊTE DE NOUVELLES ES.



**bühler**<sup>TM</sup>  
**versatile**

## Performants éprouvés

En matière de performance, les tracteurs Versatile 4RM et Genesis II<sup>MC</sup> 2RM/4RM sont à l'avant-garde.

Ils continuent toujours de démontrer une robuste durabilité et la fiabilité sous les conditions d'utilisation les plus exigeantes. La facilité de service et peu d'entretien sont des caractéristiques reconnues des deux marques.

Assurez-vous donc que votre décision d'achat soit basée sur des faits et des résultats prouvés.

*Parlez simplement vous à un propriétaire et utilisateur d'un tracteur Versatile ou Genesis.*

Communiquez avec votre concessionnaire Buhler Versatile et découvrez ce qu'un de ces performants éprouvés pourra contribuer à vos opérations de ferme.



### **Buhler Genesis II<sup>MC</sup> 2RM/4RM**

Modèles

2145 - 145 CV à la PdF

2160 - 160 CV à la PdF

2180 - 180 CV à la PdF

2210 - 210 CV à la PdF

### **Buhler Versatile<sup>MC</sup> 4RM**

Modèles

2290 - 290 cv

2335 - 335 cv

2360 - 360 cv

2375 - 375 cv

2425 - 425 cv



**J-Rene Lafond Inc.**  
Mirabel

**Fernand Campeau &  
Fils Inc.**  
Dalhousie Station

**Les Equipments Proulx  
et Raïche Inc.**  
Wotonville

**Machinerie C & H Inc.**  
Saint-Guilaurme

**L**e Bulletin des agriculteurs a voulu simplifier le travail de comparaison entre les tracteurs en produisant un supplément détachable qui regroupe les tracteurs de 100 ch et plus sur des tableaux comparatifs. Ceux-ci listent la plupart des tracteurs offerts dans notre marché. Pour simplifier les tableaux, la longue liste d'options n'est pas indiquée, notamment le poste de conduite inversé disponible sur les tracteurs Fendt ou Valtra. Pour ce qui est des tracteurs Claas, ils n'apparaissent pas dans le document. En effet, au moment de produire les tableaux, l'information n'était pas disponible pour le Québec. Toutefois, la marque Renault, dont ils sont issus, est incluse dans la liste.

Sous chacun des modèles listés, les tableaux indiquent la puissance à la prise de force en ch SAE, le standard utilisé en Amérique du Nord. Pour certaines marques venant d'Europe, cette information n'est pas toujours disponible. Cela peut être le cas pour certains modèles ou tous les modèles de Deutz-Fahr, Landini, McCormick, Renault et Valtra. Lorsque l'information n'était pas disponible, nous avons utilisé un facteur de conversion variant de 85 à 90 % (calculé d'après les tests du Nebraska) multiplié par la puissance au moteur.

Le nombre de cylindres, la présence d'un turbo-compresseur, d'un refroidisseur type *Inter Cooler* (TIC) ainsi que la grosseur du moteur en litres sont également indiqués. La réserve de couple apparaît lorsque l'information est disponible. Cette caractéristique est différente du surplus de puissance qui équipe quelques modèles de tracteurs leur permettant de produire de 25 à 35 ch de plus au besoin. Cette dernière information n'apparaît pas.

Pour ce qui est de la réserve de couple, le chiffre représente la capacité d'un tracteur à faire face à un surplus d'effort sans obliger à un changement de rapport comme c'est le cas dans une pente sur la route. Enfin, la capacité

## UN GUIDE À CONSERVER

du réservoir à carburant complète l'information reliée au moteur.

Les transmissions disponibles vont des modèles mécaniques avec des rapports sous charge type *Hi-Lo*, en passant par les modèles *semi-powershift* dont

le nombre de rapports sous charge est indiqué et se terminent par la boîte entièrement *powershift*.

La transmission à variation continue ou infinie est rapportée si elle figure parmi les équipements disponibles pour la marque. Certains modèles de tracteurs sont offerts seulement dans cette version.

Enfin, la présence d'un inverseur est indiquée, ainsi que sa position. Il est normalement offert en version mécanique ou hydraulique. Pour ce qui est de la prise de force, les tableaux identifient les modèles 540 et 1000 tours par minute (tpm). Sur certains modèles de tracteurs, la prise de force existe en version économique (PE) permettant d'atteindre la vitesse de 540 tpm en bas du régime nominal du moteur.

En ce qui concerne le système hydraulique, les tableaux indiquent le débit de la pompe standard et/ou celle offerte en option, et le débit d'huile aux prises hydrauliques si l'information est disponible. Le nombre standard de prises hydrauliques et celui offert en option apparaissent également.

Les résultats indiqués dans les tableaux suivants viennent des feuillets ou des sites Internet des fabricants. Nous vous rappelons que ces tableaux sont un guide et qu'il est conseillé de consulter un marchand pour plus de précisions. L'information apparaissant dans les tableaux ne provient pas de sources indépendantes et ne saurait se suppléer à l'information offerte par les fabricants.

Simon M. Guertin, éditeur

### le Bulletin des agriculteurs

Le Bulletin des agriculteurs  
1200, McGill College, bureau 800  
Montréal (Québec) H3B 4G7  
Courriel : [info@lebulletin.rogers.com](mailto:info@lebulletin.rogers.com)  
[www.lebulletin.com](http://www.lebulletin.com)

Rédaction  
Tél. : (514) 845-5141  
Fax : (514) 843-2180

Directeur  
Simon-M. Guertin, M.B.A.  
[simon.guertin@lebulletin.rogers.com](mailto:simon.guertin@lebulletin.rogers.com)

Rédactrice en chef  
Sylvie Bouchard, agronome  
[sylvie.bouchard@lebulletin.rogers.com](mailto:sylvie.bouchard@lebulletin.rogers.com)

Directrice artistique  
Sylvie Lévesque  
[sylvie.levesque@lebulletin.rogers.com](mailto:sylvie.levesque@lebulletin.rogers.com)

Collaborateur  
Patrice Beaudry

Coordonnatrice  
Johanne Bazinet  
[johanne.bazinet@lebulletin.rogers.com](mailto:johanne.bazinet@lebulletin.rogers.com)

#### PUBLICITÉ

Bureau de Montréal  
Tél. : (514) 845-5141  
Fax : (514) 843-2180

Directeur du marketing  
Thierry-Michel Racicot  
[tm.racicot@lebulletin.rogers.com](mailto:tm.racicot@lebulletin.rogers.com)

Représentante  
Anne-Marie Guertin  
(514) 758-5648

Bureau de l'Ontario  
Tél. : (905) 838-2826  
Fax : (905) 838-3169

Représentante  
Lillie Ann Morris  
[lamorris@allstream.net](mailto:lamorris@allstream.net)

Coordonnateur à la production  
Claude Larochelle

Site Internet  
Luc Gagnon  
[info@cybercreation.net](mailto:info@cybercreation.net)

MARQUES		AGCO							
Modèles		RT 100	RT 120	RT 135	RT 150	DT 180a	DT 200a	DT220a	DT240a
Moteur	Ch pdf (SAE)	100	120	135	150	180	200	220	240
	Cylindres/Litres	6TIC/6,7	6TIC/6,7	6TIC/6,7	6TIC/6,7	6T/7,4	6T/7,4	6T/8,4	6T/8,4
	Réserve de couple (%)								
Réservoir (Litres)		265	265	379	379	600	600	600	600
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	32/32(4)	32/32(4)	32/32(4)	32/32(4)	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
PDF (tpm)		540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	110	110	110	110	147	147	147	147
	Débit aux prises/option (L/min)	110	110	110	110	147	147	147	147
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/4	3/4	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5

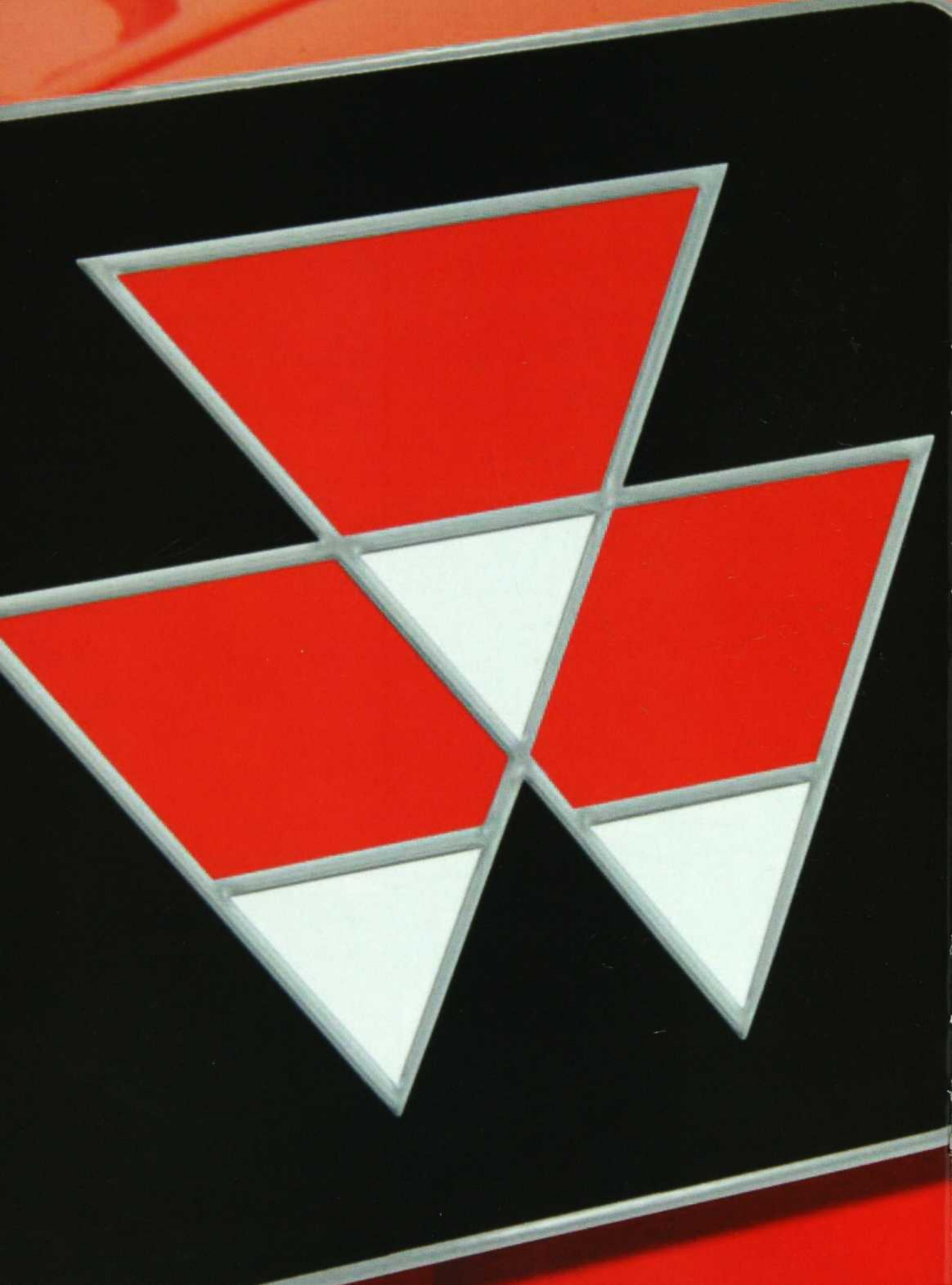
MARQUES		CASE IH							
Modèles		MXU125	MXU135	MXM130	MXM140	MXM155	MXM175	MXM190	MX210
Moteur	Ch pdf (SAE)	105	115	105	115	125	145	160	170
	Cylindres/Litres	6TIC/6,7	6TIC/6,7	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/8,3
	Réserve de couple (%)			34	40	40	40	40	50
Réservoir (Litres)		220	220	285	285	285	397	397	495/605
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	24/24(2)	24/24(2)	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	16/16(4 Auto)	16/16(4 Auto)	18/6(6)	18/6(6)	18/6(6)	•	•	•
	Full Powershift A/R	•	•	18/6	18/6	18/6	18/6	18/6	18/4(Auto shift)
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Console
PDF (tpm)		540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	115/140	140	106	106	106	120	120	146/201
	Débit aux prises/option (L/min)			95	95	95	98	98	
	Nombre de prises hyd. std/opt	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	4	4	3/5

MARQUES		CASE IH							
Modèles		MX230	MX255	MX285	STX275	STX325	STX375	STX425	STX450
Moteur	Ch pdf (SAE)	190	215	240	275	325	375	425	450
	Cylindres/Litres	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/9	6TIC/15	6TIC/15	6TIC/15
	Réserve de couple (%)	46	49	48	40	35	40	43	41
Réservoir (Litres)		495/605	605	605	200	200	300	300	300
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	24/6(Opt)	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	18/4(Auto shift)	18/4(Auto shift)	18/4(Auto shift)	16/2	16/2	16/2	16/2	16/2
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
PDF (tpm)		1000	1000	1000	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	146/201	146/201	146/201	151/208	151/208	151/208	151/208	151/208
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/5	3/5	3/5	4/7	4/7	4/7	4/7	4/7

MARQUES		CASE IH	CHALLENGER						
Modèles		STX500	MT535B	MT545B	MT555B	MT565B	MT635B	MT645B	MT655B
Moteur	Ch pdf (SAE)	500	105	115	130	145	180	200	220
	Cylindres/Litres	6TIC/15	6T/6,0	6T/6,0	6T/6,0	6T/6,0	6T/7,4	6T/7,4	6T/7,4
	Réserve de couple (%)	39							
Réservoir (Litres)		300	270	270	270	270	454	454	454
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	32/32(4)	32/32(4)	32/32(4)	32/32(4)	•	•	•
	Full Powershift A/R	16/2	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
PDF (t/m)		1000(Opt)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	159/216	109,8	109,8	109,8	109,8	150	150	150
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/7	2/4	2/4	2/4	2/4	4/6	4/6	4/6

MARQUES		CHALLENGER							
Modèles		MT665B	MT735	MT745	MT755	MT765	MT835	MT845	MT855
Moteur	Ch pdf (SAE)	240	185	205	235	255	275	313	374
	Cylindres/Litres	6T/7,4	6T/8,8	6T/8,8	6T/8,8	6T/8,8	6T/12	6T/12	6T/14,6
	Réserve de couple (%)		52	52	52	52	52	52	52
Réservoir (Litres)		454	447/674/787	447/674/787	447/674/787	447/674/787	1155/1249	1155/1249	1155/1249
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	•	16/4	16/4	16/4	16/4	16/4	16/4	16/4
	Variation infinie (gammes)	Infinie(2)	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
PDF (t/m)		540/PE/1000	1000	1000	1000	1000	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	150	165	165	165	165	165/223	165/223	165/223
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6

MARQUES		CHALLENGER	DEUTZ-FAHR						
Modèles		MT865	Agrotron 118	Agrotron 128	Agrotron 130	Agrotron 140	Agrotron 155	Agrotron 165	TTV 1130
Moteur	Ch pdf (SAE)	416	106	112	114	127	137	145	114
	Cylindres/Litres	6T/15,8	6T/6,1	6T/6,1	6T/7,1	6T/7,1	6T/7,1	6T/7,1	6TIC/7,1
	Réserve de couple (%)	52	43	40	35	41	42	45	46
Réservoir (Litres)		1249	270	270	305	305	305	305	270
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	24/24(4)	24/24(4)	24/24(4)	24/24(4)	24/24(4)	24/24(4)	•
	Full Powershift A/R	16/4	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	Infinie(4)
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Console
PDF (t/m)		1000(Opt)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	165/223	125	125	125	125	125	125	164
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/6	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4	2/4



# À QUOI SE FIER, QUAND TOUT DÉPEND DE VOUS.

Derrière chaque écusson de marque Massey Ferguson<sup>md</sup> vous trouvez une technologie à la fine pointe de l'industrie, une fiabilité éprouvée et des options d'équipements qui vous rendent plus productif et plus profitable. Qui plus est, vous allez retrouver cet écusson sur une des gammes d'équipements agricoles parmi les plus complètes de l'industrie.

Depuis plus de 157 ans, Massey Ferguson dessine, conçoit et construit des équipements sur lesquels vous pouvez compter et vous fier, génération après génération. Notre engagement à vous satisfaire demeure notre but premier par l'intermédiaire d'un financement flexible, de pièces de qualité et d'un concessionnaire Massey Ferguson toujours à vos côtés, prêt à vous servir. Le tout confirme Massey Ferguson dans son rôle de meneur et en fait, de toutes les marques, celle qui compte le plus de tracteurs au travail dans le monde.

Peu importe le travail à faire, à la ferme, sur le chantier ou sur votre propre terrain, vous trouverez un équipement Massey Ferguson et un concessionnaire attentionné pour vous aider à l'accomplir plus facilement et plus rapidement, toute la journée, jour après jour.

Massey Ferguson: À quoi se fier, quand tout dépend de vous.

- Tracteurs sous compacts, GC 2300
- Tracteurs compacts de la série 1400
- Les tracteurs de la série 3300
- Les tracteurs utilitaires de la série 400
- Les tracteurs poids moyens de la série 5400
- Les tracteurs des séries 6400 et 8200 à puissance élevée
- Les équipements pour la fenaison
- Les moissonneuses
- Les andaineuses automotrices
- Chargeurs, équipements et accessoires



MASSEY FERGUSON®

MARQUES		DEUTZ-FAHR				FENDT			
Modèles		TTV 1145	TTV 1160	Agrotron 210	Agrotron 235	Agrotron 265	412 VARIO	712 VARIO	714 VARIO
Moteur	Ch pdf (SAE)	127	137	178	205	222	105	110	125
	Cylindres/Litres	6TIC/7,1	6TIC/7,1	6T/7,1	6T/7,1	6T/7,1	4TIC/3,8	6TIC/5,7	6TIC/5,7
	Réserve de couple (%)	37	29	34	36	37			
	Réservoir (Litres)	270	270	360/550	550	550	165	300	300
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	24/24(4)	24/24(4)	24/24(4)	•	•	•
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	Infinie(4)	Infinie(4)	•	•	•	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
	PDF (tpm)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/1000	540/1000	540/1000
	Débit total/option (L/min)	164	164	120	120	120	75/110	110	110
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	2/4	2/4	4	4	4	2/4	3/4	3/4

MARQUES		FENDT							
Modèles		716 VARIO	815 VARIO TMS	817 VARIO TMS	818 VARIO TMS	918 VARIO TMS	920 VARIO TMS	924 VARIO TMS	926 VARIO TMS
Moteur	Ch pdf (SAE)	140	130	145	160	160	180	205	240
	Cylindres/Litres	6TIC/5,7	6TIC/5,7	6TIC/5,7	6TIC/5,7	6TIC/6,9	6TIC/6,9	6TIC/6,9	6TIC/6,9
	Réserve de couple (%)								
	Réservoir (Litres)	300	340	340	340	530	530	530	530
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
	PDF (tpm)	540/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	1000	1000	1000	1000
	Débit total/option (L/min)	110	110	110	110	112	112	117	117
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/4	3/4	3/4	3/4	4	4	4	4

MARQUES		FENDT	JOHN DEERE						
Modèles		930 VARIO TMS	6715	7320	7420	7520	7720	7820	7920
Moteur	Ch pdf (SAE)	270	106	105	115	125	140	155	170
	Cylindres/Litres	6TIC/6,9	6T/6,8	6TI/6,8	6TI/6,8	6TI/6,8	6TIC/6,8	6TIC/8,1	6TIC/8,1
	Réserve de couple (%)		51,9	40	34	34	57,2	57,1	52,4
	Réservoir (Litres)	530	207	207	250	250	390/358	390/358	390/358
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)		12/4;16/16	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)		16/16(4)	16/16(4);24/24(4)	16/16(4);20/20(4)	16/16(4);20/20(4)	16/16(4);20/20(4)	16/16(4);20/20(4)	•
	Full Powershift A/R			•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	Infinie(2)		Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)	Infinie(2)
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Méc/Vol (Hyd/Vol)	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
	PDF (tpm)	1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000
	Débit total/option (L/min)	117	66,2	100,8	100,8	100,8	121,2	121,2	121,2
	Débit aux prises/option (L/min)						121,2	121,2	121,2
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/5	1/4	2/4	2/4	2/4	4/7	4/7	4/7

MARQUES		JOHN DEERE							
Modèles		8120	8220	8320	8420	8520	8120T	8220T	8320T
Moteur	Ch pdf (SAE)	170	190	215	235	255	170	190	215
	Cylindres/Litres	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1
	Réserve de couple (%)	53,6	54,7	45,7	46,6	50,7	46,8	47,5	50,2
	Réservoir (Litres)	511/605	511/605	511/605	605	605	493	493	493
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)	16/4(Auto)
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
	PDF (tpm)	1000(540)	1000(540)	1000(540)	1000(540)	1000	1000	1000	1000
	Débit total/option (L/min)	127/161	127/161	127/161	127/161	127/161	127/161	127/161	127/161
	Débit aux prises/option (L/min)	129,8	129,8	129,8	129,8	129,8	114	114	125
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/5	3/5	3/5	4/3-5	4/3-5	3/5	3/5	3/5

MARQUES		JOHN DEERE							
Modèles		8420T	8520T	9120	9220	9320	9420	9520	9620
Moteur	Ch pdf (SAE)	235	255	230	275	316	316	316	316
	Cylindres/Litres	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/8,1	6TIC/12,5	6TIC/12,5	6TIC/12,5	6TIC/12,5	6TIC/12,5
	Réserve de couple (%)	49,3	49,2	42,7	54,9	51,3	48,7	47,7	
	Réservoir (Litres)	493	493	1022	1022	1022	1022	1022	1022
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	24/6(2)	24/6(2)	24/6(2)	24/6(2)	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	16/4(Auto)	16/4(Auto)	18/6	18/6	18/6	18/6	18/6	18/6
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
	PDF (tpm)	1000	1000	100 (Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)
	Débit total/option (L/min)	127/161	127/161	167/182	167/182/295	167/182/295	167/182/295	182/295	182/295
	Débit aux prises/option (L/min)	119	125	183	185/295	185/295	185/295	190/295	182/295
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/3-5	4/3-5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5

MARQUES		JOHN DEERE				KUBOTA	LANDINI		
Modèles		9320T	9420T	9520T	9620T	M125X	Legend 125 TDI	Legend 135 TDI	Legend 145TDI
Moteur	Ch pdf (SAE)	302	302	302	302	103	107	122	133
	Cylindres/Litres	6TIC/12,5	6TIC/12,5	6TIC/12,5	6TIC/12,5	5	6TIC/6,0	6TIC/6,0	6TIC/6,0
	Réserve de couple (%)	55	53,7	46,9					
	Réservoir (Litres)	1136	1136	1136	1211	175/190	190/260	190/260	190/260
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	36/36	36/36	36/36
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	108/36(3)	108/36(3)	108/36(3)
	Full Powershift A/R	18/6	18/6	18/6	18/6	16/16	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
Hydraulique	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Méc/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
	PDF (tpm)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)		540/1000	540/1000	540/1000
	Débit total/option (L/min)	182	182	182	182	136	97	97	115
	Débit aux prises/option (L/min)	182	182	182	182	76	62	62	80
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/5	4/5	4/5	4/5	2	3/5	3/5	3/5



# UNE VALEUR

\* 10 ans, 10 000 heures, sur certains modèles

Visitez notre site Internet : [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.



# SÛRE

Vous avez le choix ! Peu importe la nature ou la complexité de vos besoins, il y a un tracteur Case IH pour y répondre. Les tracteurs Case IH ont démontré leur supériorité en termes de performance, de fiabilité, de confort, d'économie de carburant et de technologie de pointe. Le tout appuyé par un réseau de concessionnaires chevronnés, un programme de financement avantageux, un service après-vente inégalé et une garantie hors-pair\*. De plus, la renommée des tracteurs Case IH leur attribue une valeur de revente exceptionnelle.

Pour les travaux exigeants, les séries « haute performance » MXU Maxxum, MXM Maxxum, MX Magnum et STX Steiger porteront votre productivité à un niveau supérieur tout au long de l'année. De la culture au transport, en passant par le labour et les fourrages, ces outils de travail polyvalents vous aideront à tirer le meilleur de chaque application.

La marque des professionnels

**CASE IH**

UNE TRADITION DE LEADERSHIP

MARQUES		LANDINI		MASSEY FERGUSON					
Modèles		Legend 165 TDI	Legend 185 TDI	6475	6480	6485	6490	6495	7465
Moteur	Ch pdf (SAE)	148	165	105	115	125	140	155	95
	Cylindres/Litres	6TIC/6,0	6TIC/6,0	6TIC/6,0	6TIC/6,0	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/6,0
	Réserve de couple (%)								
	Réservoir (Litres)	190/260	190/260	265	265	378	378	378	270
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	36/36	36/36	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	108/36(3)	108/36(3)	32/32(4)(Auto)	32/32(4)(Auto)	32/32(4)(Auto)	32/32(4)(Auto)	32/32(4)(Auto)	•
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	42/30
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
	PDF (tpm)	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/PE/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	115	115	100	100	100	100	100	110
	Débit aux prises/option (L/min)	80	80	89	89	89	89	89	
	Nombre de prises hyd. std/opt	5	5	2/5	2/5	2/5	2/5	2/5	3/4

MARQUES		MASSEY FERGUSON							
Modèles		7475	7480	7485	7490	7495	8450	8460	8470
Moteur	Ch pdf (SAE)	105	115	125	140	155	180	200	220
	Cylindres/Litres	6TIC/6,0	6TIC/6,0	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6T/7,4	6T/7,4	6T/8,4
	Réserve de couple (%)								
	Réservoir (Litres)	270	270	380	380	380	600	600	600
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	42/30	42/30	42/30	42/30	42/30	42/30	42/30	42/30
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
	PDF (tpm)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	110	110	110	110	110	147	147	147
	Débit aux prises/option (L/min)								
	Nombre de prises hyd. std/opt	2/4	3/4	3/4	3/4	3/4	4/5	4/5	4/5

MARQUES		M F	McCORMICK						
Modèles		8480	MC135 Pwr6	MTX120	MTX135	MTX150	MTX165	MTX185	MTX200
Moteur	Ch pdf (SAE)	240	113	100	112	130	141	160	170
	Cylindres/Litres	6T/8,4	6TIC/6,0	6T/6,8	6T/6,8	6T/6,8	6T/6,8	6T/6,8	6TIC/6,8
	Réserve de couple (%)		29	41	29	20	26	37	30
	Réservoir (Litres)	600	265	265	265	265	347	347	347
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	16/12(4)	16/12(4)	16/12(4)	16/12(4)	16/12(4)	16/12(4)	16/12(4)
	Full Powershift A/R	42/30	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
	PDF (tpm)	540/PE/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	147	109	109	109	109	121/155	121/155	121/155
	Débit aux prises/option (L/min)		95	109	109	109	121/155	121/155	121/155
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/5	2/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4

DIESEL

**1.90%**  
**60 MOIS**  
Présentez-vous  
tout de suite !  
L'offre prend fin le  
**31 mars 2005\***

## LE COÛT DE L'ESSENCE EST UN NUAGE À L'HORIZON ?

### FENDT peut vous aider à surmonter cet obstacle.

Vous connaissez la chanson. Le coût exorbitant de l'essence et la réglementation sur les émissions ont contribué à accroître considérablement vos coûts en intrants. L'efficacité opérationnelle n'est donc plus une option. Elle est obligatoire dès que vous vous engagez sur le terrain.

Bienvenue dans l'univers Vario TMS, une révolution dans l'industrie du tracteur, offerte par le leader en innovation, FENDT. Vario « Tractor Management System » contrôle automatiquement et simultanément le moteur et la transmission Vario CVT, rendant votre tracteur Fendt exceptionnellement efficace à soutirer toute la puissance de chaque goutte d'essence.

De série sur les modèles 800 et 900, et optionnel sur les modèles 700, Vario TMS propulse l'efficacité énergétique, la productivité et la rentabilité vers de nouveaux sommets. Voyez comment obtenir plus de vos intrants avec Vario TMS en visitant votre concessionnaire Fendt dès aujourd'hui.

*Essayez FENDT. Essayez le futur.*



Visitez [www.agcocorpdealers.com](http://www.agcocorpdealers.com) pour connaître votre concessionnaire FENDT. FENDT est une marque mondiale de AGCO Corp. 800.767.3221 · [www.fendt.agcocorp.com](http://www.fendt.agcocorp.com) · FT171FQ0105

\*Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par AGCO Finance LLC. Versement initial requis. Offert seulement sous les paiements saisonniers égaux. Crédit-bail, et versement forfaitaire et final sont offerts à des taux légèrement plus élevés. L'offre prend fin le 31 mars 2005. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire participant.

**FENDT**  
**VARIO**  
TMS

MARQUES		McCORMICK			NEW HOLLAND				
Modèles		ZTX230	ZTX260	ZTX280	TS125A	TS135A	TV145	TM120	TM130
Moteur	Ch pdf (SAE)	185	210	230	105	115	105	95	105
	Cylindres/Litres	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6T/6,7	6T/6,7	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5
	Réserve de couple (%)	29	39	40			60	30	34
	Réservoir (Litres)	570	570	570	220	220	208	285	285
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	24/24 (2)	24/24 (2)	•	24/12(2)	24/12(2)
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	16/16(Auto)	16/16(Auto)	•	18/6(6)(Auto)	18/6(6)(Auto)
	Full Powershift A/R	18/8	18/8	18/8	•	•	-	18/6(Auto)	18/6(Auto)
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	Hydrostat(3)	•	•
Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Bidirectionnel	Hyd/Volant	Hyd/Volant	
PDF (tpm)	PE/1000	PE/1000	PE/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	110/150	110/150	110/150	115/140	140	114	168	168
	Débit aux prises/option (L/min)	110/150	110/150	110/150	75/100,3	100,3	114	106	106
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/5	4/5	4/5	2/4	2/4	3/5	2/4	2/4

MARQUES		NEW HOLLAND							
Modèles		TM140	TM155	TM175	TM190	TG210	TG230	TG255	TG285
Moteur	Ch pdf (SAE)	115	125	145	160	170	190	215	240
	Cylindres/Litres	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/8,3	6TIC/8,3
	Réserve de couple (%)	40	40	40	40	50	51	54	56
	Réservoir (Litres)	285	285	398	398	492/605	492/605	492/605	492/605
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	18/6(6)(Auto)	18/6(6)(Auto)	18/6(6)(Auto)	18/6(6)(Auto)	•	•	•	•
	Full Powershift A/R	18/6(Auto)	18/6(Auto)	18/6(Auto)	18/6(Auto)	18/4(Auto)	18/4(Auto)	18/4(Auto)	18/4(Auto)
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	
PDF (tpm)	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	1000	1000	1000	1000	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	168	168	185	185	146/257	146/257	146/257	146/257
	Débit aux prises/option (L/min)	106	106	120	120	146/257	146/257	146/257	146/257
	Nombre de prises hyd. std/opt	2/4	2/4	2/4	2/4	3/5	3/5	3/5	3/5

MARQUES		NEW HOLLAND						RENAULT	
Modèles		TJ275	TJ325	TJ375	TJ425	TJ450	TJ500	Témis 630 X Z	Témis 650 X Z
Moteur	Ch pdf (SAE)	225	270	330	370	395	440	115	137
	Cylindres/Litres	6TIC/8,3	6TIC/9,0	6TIC/15,0	6TIC/15,0	6TIC/15,0	6TIC/15,0	6T/5,9	6T/5,9
	Réserve de couple (%)	40	35	40	43	41	39		
	Réservoir (Litres)	758	758	1136	1136	1136	1136	160/215	160/215
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	24/6(2)	24/6(2)	24/6(2)	24/6(2)	•	•	16/16	16/16
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•	•	•	•	24/8(3)	24/8(3)
	Full Powershift A/R	16/2	16/2	16/2	16/2	16/2	16/2	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Volant(Opt)	Hyd/Volant(Opt)	
PDF (tpm)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	540/1000	540/1000	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340	85/110	85/110
	Débit aux prises/option (L/min)	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340	151/208/340		
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/9	4/9	4/9	4/9	4/9	4/9		

Idées novatrices. Tracteurs intelligents.

# VALTRA

Partenaire en force

[www.agcocorp.com](http://www.agcocorp.com)

**1,90 %**  
**60 MOIS**  
Vous avez jusqu'au  
**31 mars 2005\***

## EcoPower

### Coûts réduits sans perte de performance

Les moteurs EcoPower de Valtra peuvent abaisser de 10 % la consommation de carburant et réduire ainsi les coûts généraux de maintenance.

Ces moteurs à couple élevé et à régime lent font appel à la technologie évoluée de la turbocompression et du refroidissement intermédiaire pour fournir une performance exceptionnelle et effectuer avec aisance toute une variété de travaux durs.

Vu que les intervalles de service des moteurs EcoPower sont prolongés à 500 heures, que les émissions sont réduites et que les composants sont moins exposés au stress, vous pouvez passer plus de temps à utiliser votre tracteur et moins de temps à en faire l'entretien.

Vous n'avez plus à sacrifier la performance en voulant réduire les coûts d'exploitation. Les tracteurs Valtra à moteurs EcoPower sont une excellente façon d'optimiser la rentabilité de votre entreprise.



**T140e EcoPower** 6 cylindres, 140 HP \*\*



**M120e EcoPower** 4 cylindres, 120 HP \*\*



**C120e EcoPower** 4 cylindres, 120 HP \*\*



\*\*Estimation de la puissance du moteur réalisée par le fabricant, basée sur ISO14396

\*Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par AGCO Finance LLC. Versement initial requis. Offert seulement sous les paiements saisonniers égaux. Crédit-bail, et versement forfaitaire et final sont offerts à des taux légèrement plus élevés. L'offre prend fin le 31 mars 2005. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire participant.

Valtra est une marque mondiale de AGCO Corporation, Duluth, GA

© 2005 AGCO Corporation • 4205 River Green Parkway • Duluth, GA 30096 • 1 800 767-3221 • [www.agcocorp.com](http://www.agcocorp.com) • VA234FQ0105

MARQUES		RENAULT					VALTRA		
Modèles		Arès 696 RZ	Arès 816 RZ	Arès 826 RZ	Arès 836 RZ	Atlès 926 RZ	Atlès 936 RZ	6850	C120e
Moteur	Ch pdf (SAE)	169	188	211	234	273	302	109	100
	Cylindres/Litres	6T/6,8	6TIC/6,8	6TIC/6,8	6TIC/6,8	6TIC/7,2	6TIC/7,2	4TIC/4,4	4TIC/4,4
	Réserve de couple (%)	28	31	33	28	45	40	28	
	Réservoir (Litres)	250	275/345	275/345	300/370	455	455	160/245	180
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	48/48(4)(Auto)	64/64(4)	64/64(4)	64/64(4)	•	•	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)
	Full Powershift A/R	•	•	18/8	•	18/8	18/8		•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•		•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
Hydraulique	PDF (tpm)	540/1000	540/1000	540/1000	540/1000	PE/1000	PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000
	Débit total/option (L/min)	110	110	110	110	110	110	73	82
	Débit aux prises/option (L/min)							73	82
	Nombre de prises hyd. std/opt	4	5	5	5	5	5	2/4	2/4

MARQUES		VALTRA							
Modèles		C120	C130	C150	M120e	M120	M130	M150	XM130
Moteur	Ch pdf (SAE)	100	110	123	100	100	113	126	113
	Cylindres/Litres	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4	4TIC/4,4
	Réserve de couple (%)								
	Réservoir (Litres)	180	180	180	160/330	160/330	160/330	160/330	160/330
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	•						
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
Hydraulique	PDF (tpm)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000
	Débit total/option (L/min)	73/91	73/91	73/91	82	82	91	91	91/190
	Débit aux prises/option (L/min)	73/91	73/91	73/91	82	82	91	91	91/190
	Nombre de prises hyd. std/opt	2/4	2/4	2/4	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6

MARQUES		VALTRA							
Modèles		XM150	T120	T130	T140	T160	T170	T180	T190
Moteur	Ch pdf (SAE)	126	110	120	130	147	155	160/170	160/170/190
	Cylindres/Litres	4TIC/4,4	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/6,6	6TIC/7,4	6TIC/7,4	6TIC/7,4
	Réserve de couple (%)								
	Réservoir (Litres)	160/330	160/330	160/330	160/330	160/330	160/330	160/330	160/330
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)		12/12	12/12	12/12	12/12	12/12		
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)	36/36(3)(Auto)
	Full Powershift A/R	•	•	•	•	•	•	•	•
	Variation infinie (gammes)	•	•	•	•	•	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant	Hyd/Volant
Hydraulique	PDF (tpm)	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/PE/1000	540/1000
	Débit total/option (L/min)	91/190	73/91	73/91	82	73/91	73/91	91	91
	Débit aux prises/option (L/min)	91/190	73/91	73/91	82	73/91	73/91	91	91
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	4/6

**CARACTÉRISTIQUES STANDARD**

- châssis-porteur de type tracteur
- châssis de chenilles oscillants
- construction robuste en acier
- paliers (bearings) scellés

**MODÈLE RTU 30****DONNÉES TECHNIQUES (PAIRE)**

RTU 30	Impérial	Métrique
Longueur totale	104 po	2642 mm
Largeur totale	120 - 150 po	3048 - 3810 mm
Hauteur totale	36 po	914 mm
Largeur des chenilles	30 po	762 mm
Poids (sans essieu)	8960 lb	4064 kg

Les châssis-porteurs à chenilles de caoutchouc BRON améliorent la flottaison et procurent un roulement doux sur les terrains irréguliers. Leur large portée et leur pression minimale au sol réduisent la compaction et les ornières. Ils sont parfaits pour les équipements agricoles et industriels traînés tels que les chariots à grain, les semoirs, les épandeurs à fumier, les pulvérisateurs, les transporteurs à tuyaux et les remorques à bascule. Les châssis BRON RTU sont offerts en capacité de 20 à 40 tonnes.



Contactez-nous pour obtenir une liste de nos équipements usagés ou visitez notre site Internet pour voir notre gamme complète.

Tél. : (519) 421-0036  
Télé. : (519) 421-0028  
Sans frais : 1 800 263-1060  
Courriel : rwf@wwdc.com

Notre concessionnaire au Québec est : Hewilt Division agricole 51, rue Principale, Saint-Damase (Québec) JOH 1J0 • 1 800 207-3703 ou 16, rang Saint-André, Napierville (Québec) JOJ 1L0 • 1 800 218-2422

## Débarrassez-vous des roches en un seul passage

**CONCEPT UNIQUE**

- Râteaux, collecteur et benne hydraulique combinés
- Ramassage des roches de 1,25 à 12 pouces sur une largeur de 13 pieds
- Dents vibrantes et grillage du collecteur séparant la terre des roches
- Système d'entraînement avec limiteur d'effort
- Barre d'attache avec ajustement hydraulique et indicateur de profondeur de travail

Pour plus d'information, contactez-nous :

**AG-PRO**

1308, route 137  
Sainte-Cécile-de-Milton (Québec) JOE 2C0  
Tél. : (450) 778-0444 Téléc. : (450) 778-0440  
Courriel : agpro@qc.aira.com

**K KONGSKILDE**

380 - 710 Wright Street  
Strathroy (Ontario) N7G 3H8  
Tél. : (519) 245-9917 Téléc. : (519) 245-8293

# ÉQUIPÉ POUR TIRER

PAR LÉON GUERTIN, agronome et ingénieur

MARQUES		VERSATILE		
Modèles		2145	2160	2180
Moteur	Ch pdf (SAE)	145	160	180
	Cylindres/Litres	6TIC/7,5	6TIC/7,5	6TIC/7,5
	Réserve de couple (%)			
	Réservoir (Litres)			
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)			
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•
	Full Powershift A/R	16/9(Auto)	16/9(Auto)	16/9(Auto)
	Variation infinie (gammas)	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console	Hyd/Console
PDF (tpm)	540/1000	1000	1000	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	117/208	117/208	117/208
	Débit aux prises/option (L/min)	117/208	117/208	117/208
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/4	3/4	3/4

MARQUES		VERSATILE		
Modèles		2210	2290	2335
Moteur	Ch pdf (SAE)	210	290	335
	Cylindres/Litres	6TIC/7,5	6TIC/10,8	6TIC/10,8
	Réserve de couple (%)			
	Réservoir (Litres)			
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	•	12/4	12/4
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•
	Full Powershift A/R	16/9(Auto)	12/2	12/2
	Variation infinie (gammas)	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Console	Hyd/Console(Opt)	Hyd/Console(Opt)
PDF (tpm)	1000	1000(Opt)	1000(Opt)	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	117/208	170	170
	Débit aux prises/option (L/min)	117/208	170	170
	Nombre de prises hyd. std/opt	3/4	4/5	4/5

MARQUES		VERSATILE		
Modèles		2375	2360	2425
Moteur	Ch pdf (SAE)	375	360	425
	Cylindres/Litres	6TIC/10,8	6TIC/14,0	6TIC/14,0
	Réserve de couple (%)			
	Réservoir (Litres)			
Transmissions	Mécanique A/R (Hi-Lo hydraulique)	12/4	12/4	12/4
	Semi-Pshift A/R (rapports Pshift)	•	•	•
	Full Powershift A/R	12/2	12/2	12/2
	Variation infinie (gammas)	•	•	•
	Inverseur/position	Hyd/Console(Opt)	Hyd/Console(Opt)	Hyd/Console(Opt)
PDF (tpm)	1000(Opt)	1000(Opt)	1000(Opt)	
Hydraulique	Débit total/option (L/min)	170	189	189
	Débit aux prises/option (L/min)	170	189	189
	Nombre de prises hyd. std/opt	4/5	4/5	4/5

**Quel tracteur  
tire le plus fort ?  
Des ingénieurs ont  
fait des essais.  
Voici leurs résultats.**

Lorsque vient le temps d'équiper son tracteur de façon à récupérer le maximum de puissance à la barre de tire, beaucoup de questions se posent. Faut-il ajouter des roues doubles ou triples ? Les tracteurs à chenilles sont-ils plus performants que ceux à roues ? Des ingénieurs se sont penchés sur ces questions. Voici leurs réponses après quatre années d'essais.

Ingénieur de projet au Alberta Farm Machinery Research Center, Reed J. Turner a comparé des tracteurs à chenilles et des tracteurs à roues sous les conditions du sol des Prairies.

M. Turner a calculé le pourcentage de la puissance à la prise de force qui était disponible à la barre de tire sous diverses conditions. Ce rapport (ch à la barre de tire / ch à la prise de force) mesure l'efficacité de traction des tracteurs. Un tracteur qui développerait la même puissance à la barre de tire qu'à la prise de force aurait une efficacité de 100 %. Ce qui est en réalité impossible à cause des pertes de puissance dans la transmission et la friction des roues sur le sol.



Les roues jumelées à l'avant d'un tracteur non articulé augmentent le confort et la puissance mais peuvent occasionner le bondissement du tracteur (*power hop*).

Le surplus de traction fourni par les roues triples est annulé par une résistance plus grande au roulement.

Lors des essais de traction, le tracteur de type articulé équipé de roues jumelées aux deux essieux a récupéré près de 80 % de la puissance de la prise de force avec moins de 10 % de glissement. Pour un poids équivalent, le tracteur à chenilles a récupéré un peu moins de puissance (75 %) avec un glissement d'environ 3 %.

Chose surprenante, c'est le tracteur à roues triples qui a récupéré le moins de puissance (65 %). On explique ce phénomène par une plus grande résistance au roulement. En effet, l'addition d'une troisième roue sur le tracteur augmente le confort et la flottaison, mais les gains en traction sont annulés par la puissance nécessaire pour faire tourner cette roue supplémentaire. >>>

Pour ce qui est des tracteurs à chenilles, les essais ont démontré que c'est à basse vitesse qu'ils se démarquent des tracteurs à roues lorsqu'on parle de la puissance à la barre de tire.

En effet, les essais de M. Turner sur deux tracteurs, le premier monté sur chenilles et l'autre équipé de quatre roues jumelées, ont démontré qu'à des vitesses de 9 km/h et moins, le tracteur à chenilles a toujours développé plus de puissance à la barre de tire que le tracteur à roues.

Lors des essais du tracteur quatre

### Des roues doubles à l'avant ?

Enfin, doit-on ajouter des roues doubles à l'avant d'un tracteur quatre roues motrices non articulé ? Spécialiste de produit chez Case IH, Drew Fletcher croit qu'il y a beaucoup de puissance récupérée en ajoutant des roues doubles sur l'essieu avant d'un tracteur quatre roues motrices non articulé.

L'ajout d'une deuxième roue sur cet essieu augmente la surface de contact au sol et permet de réduire la pression des pneus avant. Le poids supplémentaire de cette deuxième roue permet de réduire le

tion en ajoutant les roues doubles au tracteur. Même si les roues doubles réduisent la pression au sol sous chaque pneu, la compaction en profondeur est fonction de la charge par essieu. Idéalement, il ne faudrait pas dépasser une masse totale de cinq tonnes par essieu pour ne pas compacter en profondeur.

De plus, même si le tracteur est équipé de roues jumelées, il faut éviter de circuler sur des sols trop humides. Les roues doubles avant consomment de la puissance en augmentant la résistance au roulement mais raffermissent le sol et améliorent



**Le tracteur sur chenilles convertit mieux la puissance du moteur en puissance à la barre de tire sur un sol travaillé.**

roues motrices non articulé, l'ingénieur Turner a fait la distinction entre le sol travaillé et le sol non travaillé. Il arrive à la conclusion que sur un sol non travaillé, il y a peu de différence entre un tracteur quatre roues motrices et un tracteur sur chenilles. Par contre, sur les sols travaillés, le tracteur à chenilles est environ 6 % plus efficace.

nombre de masses de fonte installées à l'avant du tracteur. De plus, les roues doubles à l'avant améliorent le confort de l'opérateur en augmentant la douceur de roulement sur les surfaces de champs accidentées.

Cependant, selon l'ingénieur Paul Jasa, du Département d'extension de l'université du Nebraska, il faut éviter de se croire muni contre la compac-

la traction des roues arrière. Si la traction des roues avant est trop élevée par rapport aux roues arrière, le tracteur peut perdre sa stabilité et bondir lorsqu'il est sous effort. On appelle ce phénomène *power hop*. Il faudra alors réduire la traction des roues avant en augmentant la pression des pneus ou en enlevant du lestage à l'avant du tracteur. 🚧

# **KONGSKILDE**

*Cette année,  
faites PLUS et MIEUX, en un seul passage !*



Modèles de 13 à 50 pieds de largeur



## LES AVANTAGES

- Plus d'impact avec dents vibrantes espacées de 4 pouces
- Réchauffement et humidité plus uniformes
- Meilleur contact sol/semence

## LES RÉSULTATS

- Germination rapide et uniforme
- Levée et établissement plus rapides
- Meilleures chances de rendement

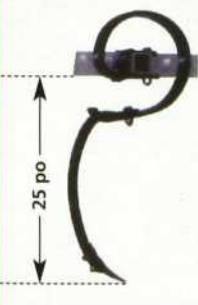
## DENTS ROBUSTES EN DEUX PARTIES

### Plus de force

- Ressort de 15 x 65 mm
- Déflexion de 5/8 à 200 lb de force
- 3 ans de garantie

### Meilleur impact

- Brisent les gros agrégats et les remontent à la surface
- Incorporent engrais et résidus
- Raffinent le sol à la profondeur de semis



## ACCESSOIRES DE FINITION

### Plus de choix

- Rouleaux doubles à bras de tension indépendants
- Herses combinées à 3 barres flexibles et rouleaux à spirales
- Herses à 5 barres flexibles

### Meilleure finition

- Agressivité ajustable
- Nivellement et tassage du sol en surface
- Dispersion de l'engrais et des résidus



S'adaptent aux cultivateurs d'autres marques

**NOUVEAU POUR 2005** — Maintenant offerts avec dents en « C » espacées de 6 pouces

Pour plus d'information, contactez-nous :

**AG-PRO**

1308, route 137  
Sainte-Cécile-de-Milton (Québec) J0E 2C0  
Tél. : (450) 778-0444 Téléc. : (450) 778-0440  
Courriel : agpro@qc.aira.com

**KONGSKILDE**

380 - 710 Wright Street  
Strathroy (Ontario) N7G 3H8  
Tél. : (519) 245-9917 Téléc. : (519) 245-8293  
www.kongskilde.com

**Kongskilde, plus de 50 ans d'innovation dans la conception  
et la fabrication d'équipements de préparation du lit de semence**

# DES PNEUS PLUS DURABLES ET PLUS PERFORMANTS DANS TOUTE CONDITION

**Firestone**<sup>®</sup>

PNEUS AGRICOLES  
CHEF DE FILE DANS LE DOMAINE

## RADIAL À SCULPTURE PROFONDE 23°

Quelles que soient les conditions du sol ou de votre culture, Firestone a un pneu qui convient à votre ferme. Notre gamme complète de pneus radiaux met en vedette notre unique sculpture de pneu radial 23°. Des années d'essais ont prouvé que notre sculpture 23° est plus performante et augmente la productivité en assurant une meilleure traction et en réduisant la consommation de carburant. Un pneu conçu pour durer plus longtemps grâce à une plus grande quantité de caoutchouc, des barrettes plus épaisses et une construction globale plus solide.

UNE GAMME COMPLÈTE DE PNEUS POUR UNE GAMME COMPLÈTE DE CONDITIONS DU SOL

TRÈS SEC/SEC HUMIDE MOUILLÉ/BOUEUX BOUEUX

*R-1*

*R-1W*

*R-2*



RADIAL ALL  
TRACTION 23°

RADIAL À SCULPTURE  
PROFONDE 23°

RADIAL ALL  
TRACTION À SCULPTURE  
PROFONDE

RADIAL  
9000

RADIAL  
CHAMPION  
SPADE GRIP

Passez chez votre marchand certifié de pneus agricoles Firestone local  
Vous les trouverez à : [firestoneag.ca](http://firestoneag.ca)

© Firestone est une marque déposée de Bridgestone Licensing Services Inc., utilisée sous licence.